

cursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

## ESPAÑOL

Estimado cliente:

**Gracias por comprar este electrodoméstico Hendi. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.**

### Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.

- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

### Instrucciones especiales de seguridad

- Este electrodoméstico está diseñado para su uso en bufé y en el hogar.
-  **PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS! ¡SUPERFICIES CALIENTES!** La temperatura de la puerta de vidrio u otras superficies accesibles es muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las asas, el interruptor o el dial de temperatura.
- **¡ADVERTENCIA!** La grasa y el aceite se calientan mucho durante el funcionamiento. Tenga cuidado con esto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos. (Cable de alimentación fijo en el interior, pero podría sustituirse)
- Utilice únicamente utensilios de cocina del tipo y tamaño recomendados. (Consulte ---> Equipo de cocción adecuado).
- Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben colocarse en la placa de calentamiento, ya que pueden calentarse.
- No instale el aparato cerca de objetos y aparatos que puedan verse afectados por un campo magnético, como por ejemplo, televisores, radios, tarjetas bancarias y tarjetas de crédito.
- **¡ADVERTENCIA!** Si la superficie de calentamiento está agrietada o dañada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el aparato no esté instalado cerca de vapo-

res de agua o de grasa. El ventilador del aparato absorberá estos vapores, haciendo que acumule grasa o humedad. Esto puede provocar un cortocircuito en el aparato. Limpie regularmente el filtro de grasa.

- No coloque utensilios de cocina vacíos en el aparato durante el funcionamiento, ya que esto podría dañar el utensilio de cocina y provocar daños graves en el aparato.

## Uso previsto

- Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas agrícolas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Ambiente tipo desayuno y cama.
- El aparato está diseñado para cocinar una gran variedad de alimentos calentando los utensilios de cocina adecuados. Cualquier otro uso puede provocar daños al aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

## Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como **protección de clase I** y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

## Panel de control

(Fig. 1 de la página 3)

1. Botón de encendido/espera
2. Función de temporizador con luz indicadora
3. Aumente el ajuste: Tiempo / temperatura / potencia
4. Pantalla digital
5. Disminuir el ajuste: Tiempo / temperatura / potencia
6. Función de temperatura con luz indicadora
7. Función de alimentación con luz indicadora
8. Función de refuerzo para aumentar la potencia (izquierda: 2000 W)

## Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y la envoltura.
- Compruebe que el dispositivo está en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de utilizarlos (consulte == > Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si desea guardar su electrodoméstico en el futuro.

- Guarde el manual del usuario para futuras consultas.

**¡NOTA!** Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

## Instrucciones de funcionamiento

- Coloque una olla o sartén adecuada en el centro de la superficie de calentamiento del aparato. (Consulte --> Equipo de cocción adecuado).

**Nota:** No coloque la bandeja vacía, ya que podría dañar la bandeja y el aparato.

- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. El botón de encendido/en espera (1) se encenderá y el aparato ahora en modo de espera.
- A continuación, encienda el aparato pulsando el botón de encendido/en espera (1) y el botón de encendido (7) parpadeará.
- A continuación, pulse el botón de encendido (7) o el botón de temperatura (6) para empezar a cocinar. Si no se ajusta la tecla del temporizador (2), el aparato funcionará continuamente.
- Una vez que haya terminado de cocinar, cambie al modo En espera pulsando el botón Encendido/En espera (1). La pantalla digital (4) y todos los botones se apagarán excepto el botón de encendido/espera (1).

**Nota:** Si no se pulsa ningún botón del panel de control durante 2 horas, el aparato cambiará al modo de espera automáticamente.

## Ajuste del nivel de potencia

- Durante el funcionamiento, pulse el botón de encendido (7) para activarlo. El indicador luminoso (7) se encenderá.
- Utilice el botón de ajuste de aumento (3) o disminución (5) para aumentar o disminuir el nivel de potencia (Intervalo: 100W ~ 1800 W para la izquierda; 100 ~ 1700 W para la derecha). Ambos ajustes de potencia predeterminados son iguales a 1000W. Un nivel de potencia más alto es adecuado para la vaporización.

## Ajuste del nivel de temperatura

- Durante el funcionamiento, pulse el botón de temperatura (6) para activarlo. Se encenderá el indicador luminoso (6).
- Utilice el botón de aumento (3) o disminución (5) para aumentar o disminuir el nivel de temperatura (rango: 35 °C ~ 240 °C). El valor predeterminado es 100 °C. Un nivel de temperatura más alto es adecuado para asar, asar o freír.

## Ajuste del temporizador

- Después del ajuste de potencia o temperatura para cocinar, puede optar por el ajuste del temporizador. Pulse el botón del temporizador (2) para activarlo. El indicador luminoso (2) parpadeará.
- El temporizador que se muestra en la pantalla digital (4) tiene el formato 0:00 (horas: minutos, por debajo de 10 minutos; minutos: segundos).
- A continuación, pulse el botón de aumento (3) o disminución (5) para aumentar o disminuir el tiempo de cocción (rango: 0 min ~ 180 min). El valor predeterminado es 0 min.

**Nota:**

- Ajuste entre 0 y 10 minutos, el intervalo de tiempo es de 1 minuto para cada incremento o disminución.



- Ajuste entre 10 y 60 minutos (1 hora), el intervalo de tiempo es de 5 minutos para cada incremento y de 1 minuto para cada reducción.
- Ajuste entre 60 minutos (1 hora) y 180 minutos (3 horas); el intervalo de tiempo es de 10 minutos para cada incremento y de 5 minutos para cada reducción.
- Cuando se ajusta el temporizador, se almacena automáticamente en 5 segundos. A continuación, el aparato comenzará a funcionar. Muestra el tiempo restante y el ajuste de potencia/temperatura alternativamente en la pantalla (4).
- El aparato se apagará cuando transcurra el tiempo ajustado y se apagarán todos los indicadores luminosos.

### Función de refuerzo

Esta función solo se puede activar cuando ambas superficies de calefacción (lados izquierdo y derecho) se operan al mismo tiempo y en el modo de potencia (es decir, ambos indicadores de potencia (7) se encienden).

- Pulse la función de refuerzo (8) para aumentar el lado izquierdo de la superficie de calentamiento a 2000 W. El lado derecho de la calefacción cambiará a 1500 W. Se encenderá el indicador de refuerzo (8).
- Pulse de nuevo para volver a la potencia normal.

### Nota:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste de aumento (3) o el botón de ajuste de disminución (5) para un ajuste rápido.
2. Después de un período prolongado de funcionamiento, es normal que el ventilador de refrigeración interior siga funcionando en modo de espera durante algún tiempo. Antes de desenchufar el aparato, espere hasta que el ventilador de refrigeración deje de funcionar.
3. La superficie del aparato sigue caliente incluso después de cambiar al modo de espera. Espere a que se enfríe completamente antes de tocar.
4. Si no se pulsa ningún botón del panel de control durante 2 horas, el aparato cambiará al modo de espera automáticamente.

ES

## Equipo de cocción adecuado

	Adecuado	No adecuado
Parte inferior del utensilio de cocina	Parte inferior plana [Fig. 2 en la página 3]	Parte inferior redondeada, irregular y curvada [Fig. 3 en la página 3]
Material	Utensilios de cocina con fondo de hierro, hierro fundido, acero inoxidable magnético o hierro esmaltado.	Utensilios de cocina con fondo de cerámica, vidrio, cobre, bronce o aluminio.
Diámetro de la parte inferior	Entre 12 cm y 22 cm.	Menos de 12 cm o más de 22 cm.
Tipo de batería de cocina	Utensilios de cocina con un grosor inferior superior a 1,5 mm.	Recipientes o latas completamente cerrados.

**Nota:** El uso de una olla o sartén que no sea adecuada para cocinar por inducción puede dañar el aparato.

## Limpieza y mantenimiento

- **¡ATENCIÓN!** Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y enfríe antes de guardarlo, limpiarlo y realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice chorros de agua ni limpiadores de vapor para la limpieza y no empuje el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a la vida útil del aparato y provocar una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.

### Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecido con una solución de jabón suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca utilice productos de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni productos de limpieza que contengan cloro. No utilice lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No utilice gasolina ni disolventes!
- No hay piezas aptas para lavavajillas.

### Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato para evitar accidentes graves.
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.
- Todos los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación deben ser realizados por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

### Transporte y almacenamiento

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato se ha desconectado de la fuente de alimentación y se ha enfriado por completo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando se mueva y manténgalo en la parte inferior.

